

외국인 유권자를 위한 4.7. 재·보궐선거 안내

Information on the April 7 Re and By-elections for Foreign Voters

선거권이 있는 사람

Eligible Voters

선거인명부 작성 기준일(2021.3.16.) 현재 아래에 해당하는 만 18세 이상(2003.4.8. 이전 출생자)의 사람

Those who are aged 18 or older (born on April 8, 2003 or earlier) as of the base date for the preparation of the voters list (Mar. 16, 2021)

- 해당 지방자치단체의 관할 구역에 주민등록이 되어 있는 사람

Those who are registered as a resident in the jurisdiction of the competent local government

- 재외국민으로서 주민등록표에 3개월 이상 계속하여 올라 있고 해당 지방자치단체의 관할 구역에 주민등록이 되어 있는 사람

Those who have been registered on the resident registration system for at least three months as an overseas Korean and are registered as a resident in the jurisdiction of the competent local government

- 영주의 체류자격 취득일 후 3년이 경과한 외국인으로서 해당 지방자치단체의 외국인등록대장에 올라 있는 사람

Non-Korean citizens who have held permanent residency for at least three years and are registered on the alien registration list of the competent local government

사전투표

Early Voting

투표기간 | 4.2.(금)~4.3.(토) 매일 오전 6:00 ~ 오후 6:00

투표장소 | 재·보궐선거 실시지역 읍·면·동마다 설치된 사전투표소

※ 중앙선거관리위원회 누리집(nec.go.kr)에서 확인

Voting Period | 6am to 6pm, April 2 (Fri) - April 3 (Sat)

Polling Station | Early Polling Stations installed in Eup/Myeon/Dong where the Re and By-elections are held

※ Visit the National Election Commission website (nec.go.kr) for more details

선거일 투표

Voting on Election Day

투표일 | 4.7.(수) 오전 6:00 ~ 오후 8:00

투표장소 | 체류지 내의 지정된 투표소

※ 각 가정에 발송되는 투표안내문 또는 중앙선거관리위원회 누리집(nec.go.kr)에서 확인

Voting Day | 6am to 8pm on April 7 (Wed)

Polling Station | A polling station designated according to the voter's resident registered address

※ For more information, check out the voting information sent to each household or the website of the National Election Commission (nec.go.kr)

투표할 때 필요한 준비물 What you need to prepare for voting

관공서 또는 공공기관이 발행한 외국인등록증, 주민등록증, 운전면허증, 장애인등록증, 여권 등 사진이 포함된 신분증명서 지참

Bring an identification card with a photograph issued by a governmental organization or a public institute such as an alien registration card, resident registration card, driver's licence, the disabled registration card, passport

사전투표절차 안내도 Early Voting Procedure Guide Map

관내선거인

자신의 주소지를 관할하는 구·시·군 안에
설치된 사전투표소에서 투표하는 사람

Voters casting their ballot within their registered district

Those who cast their ballot at a polling station
installed in the competent Gu/Si/Gun with which
their address is registered



- ① 본인 여부 확인(신분증 제시)
Verify your identity
(present your ID card)



- ② 본인 확인기에 서명 또는 손도장
Sign your name or put your
thumbprint on the voter's
ID verifying machine



- ③ 투표용지 받음
Receive your ballot paper



- ④ 기표 후 관내 투표함에 넣음
Mark your ballot paper and
put your ballot in the ballot box

관외선거인

관내선거인이 아닌 사람

Voters casting their ballot outside their registered district

Those other than voters casting their ballot within
their registered district



- ① 본인 여부 확인(신분증 제시)
Verify your identity
(present your ID card)



- ② 본인 확인기에 서명 또는 손도장
Sign your name or put your
thumbprint on the voter's
ID verifying machine



- ③ 투표용지와 회송용봉투 받음
Receive your ballot paper
and a return envelope



- ④ 기표 후 회송용봉투에 넣고 봉합하여
관외 투표함에 넣음
Mark your ballot paper and put the
ballot inside the return envelop then
put the return envelop in the ballot
box for voters voting outside their
registered voting district

선거일 투표 절차 안내도 Voting Procedure Guide Map on Election Day



- ① 본인 여부 확인(신분증 제시)
Verify your identity (present your ID card)
- ② 선거인명부에 서명, 날인 또는 손도장
Sign your name or put your thumbprint
on the voter's list
- ③ 투표용지 받음
Receive a ballot paper
- ④ 기표 후 투표함에 넣음
Mark your ballot paper and put the ballot
in the ballot box

Code of Conduct for Voters to Participate in the April 7 Re and By-elections

- ✓ Prepare your ID card in advance before going to the polling station
- ✓ Avoid being accompanied by young children if possible
- ✓ Wash your hands for 30 seconds thoroughly with soap and running water before going to the polling station
- ✓ Wear a mask and go to the polling station
- ✓ Complete your temperature check at the entrance of the polling station and wear the disposable vinyl gloves after sanitizing your hands
- ✓ Inside and outside of a polling station, maintain enough distance from other voters
- ✓ Avoid unnecessary conversations inside and outside of the polling station
- ✓ Lower your mask temporarily at the identification section in the polling station
- ✓ If you have any symptoms such as a fever, vote at a temporary polling booth and visit a public health center or call 1339 or area code + 120 after voting
- ✓ Wash your hands thoroughly with soap and running water for 30 seconds when you return home